metabo®

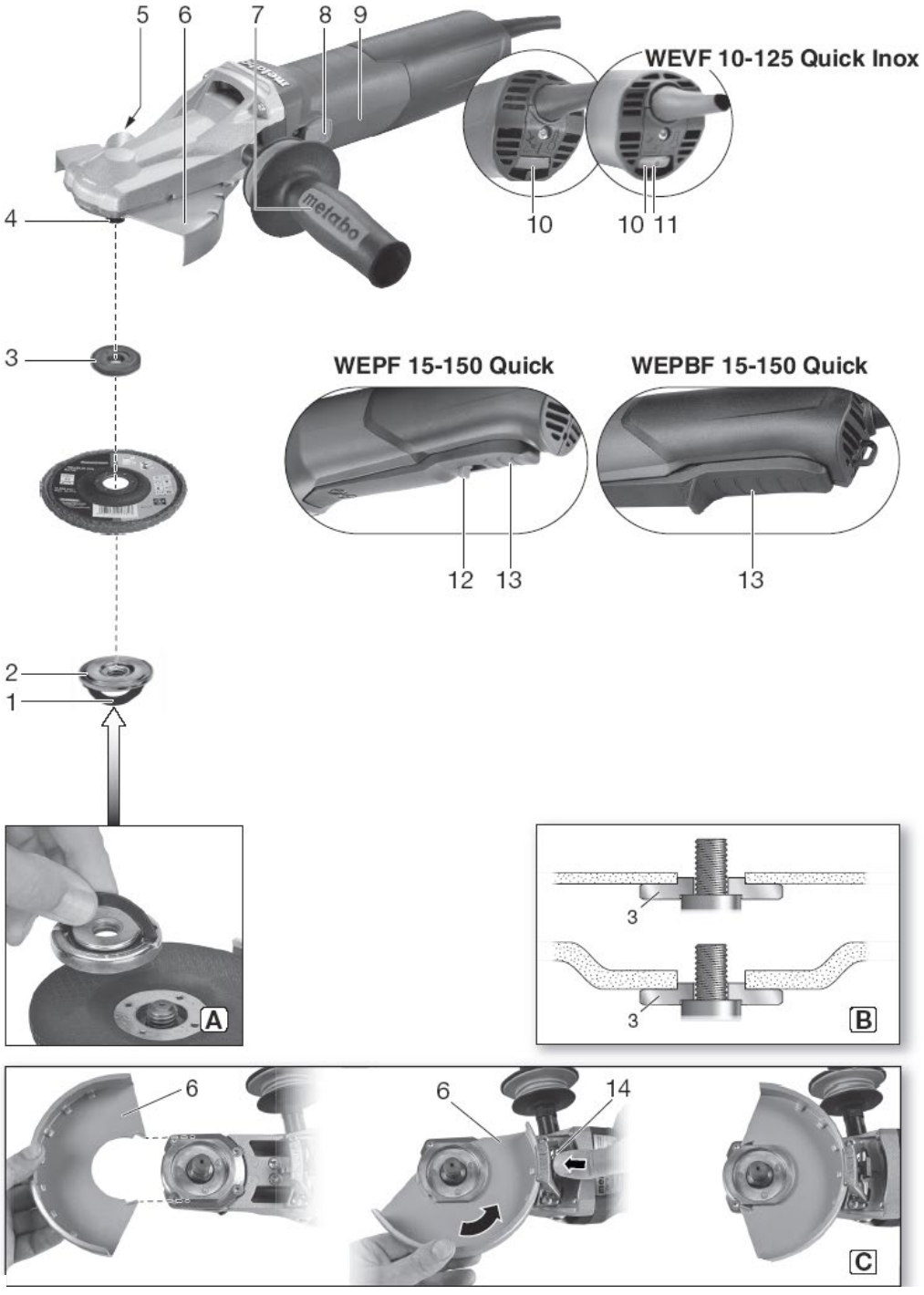
PROFESSIONAL POWER TOOL SOLUTIONS

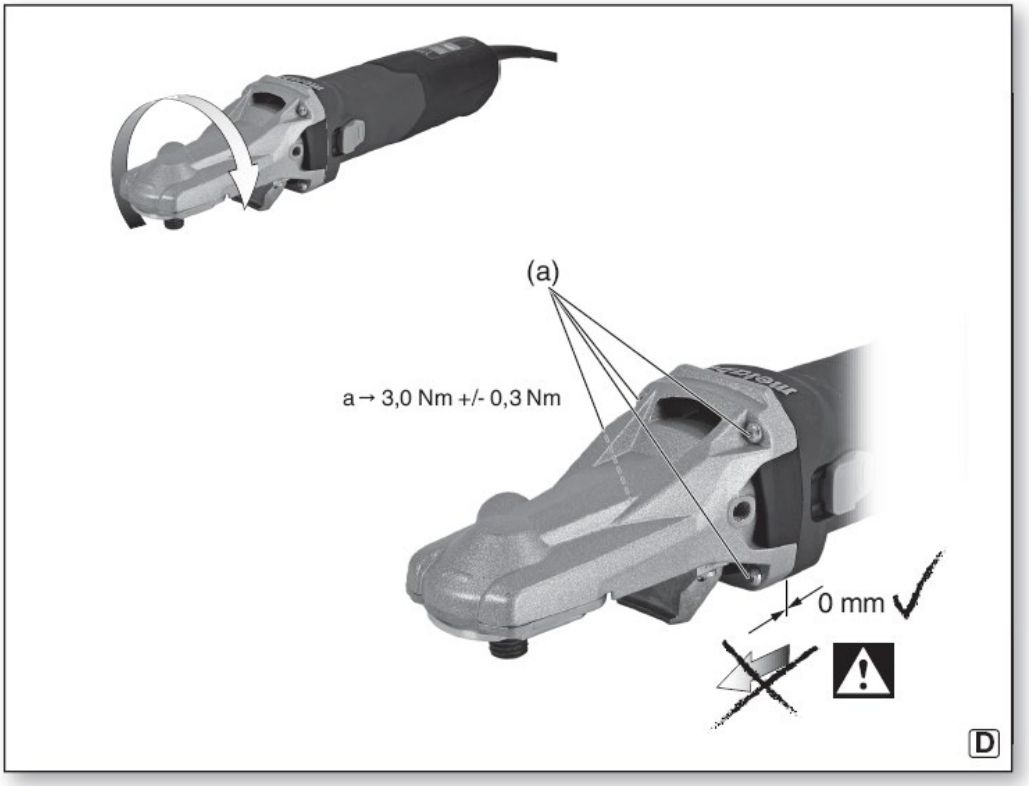
WEVF 10-125 Quick Inox

WEF 15-125 Quick
WEF 15-150 Quick
WEPF 15-150 Quick
WEPBF 15-150 Quick

ترجمة التعليمات لأصلية ar

www.metabo.com

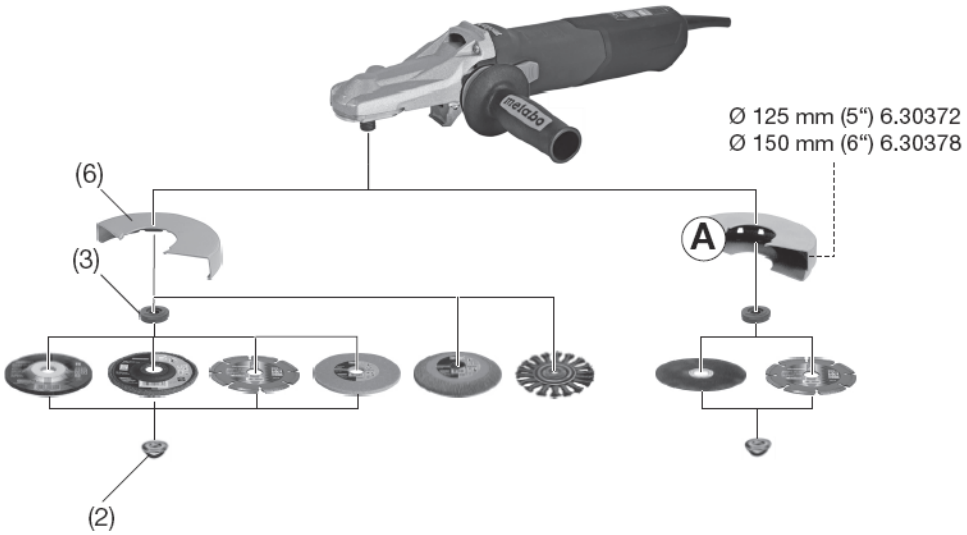

5
6
7
8
9
4
metabo
WEVF 10-125 Quick Inox
10
10
11
3
WEPF 15-150 Quick
WEPBF 15-150 Quick
12
13
13
2
1
A
3
3
B
6
6
14
C

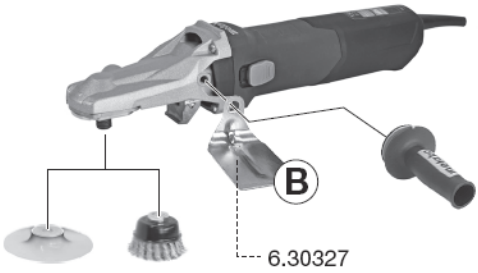

(a)
a → 3,0 Nm +/- 0,3 Nm
0 mm
D

		WEVF 10-125 Quick Inox *1) Serial Number: 13080..	WEF 15-125 Quick *1) Serial Number: 13082..	WEF 15-150 Quick *1) Serial Number: 13083..	WEPF 15-150 Quick *1) Serial Number: 13084..	WEPBF 15-150 Quick *1) Serial Number: 13085..
Electronic	-	VC	TC	TC	TC	TC
ø	mm (in)	125 (5)	125 (5)	150 (6)	150 (6)	150 (6)
t_{max2}; t_{max3}	mm (in)	5; 6 ($^3/_{16}$; $^1/_4$)				
M / l	- / mm (in)	M 14 / 19 ($^3/_4$)				
n	min^{-1} (rpm)	-	11000	9600	9600	9600
n_v	min^{-1} (rpm)	2000-7600	-	-	-	-
P_1	W	1000	1550	1550	1550	1550
P_2	W	590	940	940	940	940
m	kg (lbs)	2,3 (5.1)	2,7 (5.9)	2,7 (5.9)	2,8 (6.2)	2,9 (6.4)
$a_{h,SG}/K_{h,SG}$	m/s^2	4,4 / 1,5	6,0 / 1,5	6,8 / 1,5	6,8 / 1,5	6,8 / 1,5
$a_{h,DS}/K_{h,DS}$	m/s^2	2,5 / 1,5	3,6 / 1,5	3,4 / 1,5	3,4 / 1,5	3,4 / 1,5
L_{pA}/K_{pA}	dB(A)	91 / 3	91 / 3	91 / 3	91 / 3	89 / 3
L_{WA}/K_{WA}	dB(A)	102 / 3	102 / 3	102 / 3	102 / 3	100 / 3

CE *2) 2014/30/EU, 2006/42/EC, 2011/65/EU
*3) EN 60745-1:2009+A11:2010, EN 60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014

2016-02-10، فولكر سيجل
نائب رئيس هندسة وجودة المنتج
*4) شركة ميتابوورك جي ام بي اتش، ميتابو الي 1- 72622 نورتنجن، ألمانيا





C

6.30792 (WEPF 15..., WEPBF 15...)
6.30791 (WEF 15...)

D

1. بيان المطابقة

نحن كوننا المسؤول الحصري: نعلن بأن جلاخات الزوايا المسطحة الرأس هذه، المعرفة بالنوع والرقم المتسلسل *1)، تلبي كافة متطلبات التوجيهات *2) والمعايير *3). وثائق فنية *4) – انظر صفحة 4.

2. الاستخدام المحدد

جلاخات الزوايا المسطحة الرأس هذه ،عندما تكون مجهزة بالملحقات الأصلية من ميتابو تكون ملائمة لعمليات الجلخ والصنفرة والقطع والتنظيف بالفرشاة السلكية للمعدن والخرسانة والحجر والمواد المماثلة دون استخدام الماء

يتحمل المستخدم المسؤولية وحده عن أي ضرر ناجم عن الاستخدام غير المناسب.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية العامة المقبولة للوقاية من الحوادث ومعلومات السلامة المرفقة.

3. تعليمات السلامة العامة

لحمايتكم وحمايـة الأداة الكهربائيـة خاصـتكم، الرجاء الانتباه لكافة أجزاء النصوص المشار إليها بهذه الإشارة !

تنبيه – قراءة دليل التشغيل من شانه أن تخفف من مخاطر التعرض لإصابة.

تنبيه يرجى قراءة كافة تنبيهات وتعليمات السلامة. إن التخلف عن الالتزام بتحذيرات وتعليمات السلامة قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

الرجاء الاحتفاظ بكافة تعليمات ومعلومات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

لا تقم بنقل الأداة الكهربائية الخاصة بك إلا مع هذه الوثائق.

4. تعليمات السلامة الخاصة

4.1 4.1 تحذيرات السلامة العامة للتجليخ والصنفرة أو التنظيف بالفرشاة المعدنية وتجليخ القطع:

الاستخدام

أ) **الأداة الكهربائية هذه مصممة للعمل كأداة تجليخ أو أداة صنفرة أو فرشاة معدنية أو أداة قص. اقرأ جميع التحذيرات والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المزودة مع هذه الآلة الكهربائية.** إن التخلف عن الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية أو الحريق و/ أو التعرض لإصابة خطرة.

ب)**الأعمال مثل الصقل لا ينصح بتنفيذها بواسطة هذه الأداة الكهربائية.** استخدام الأداة الكهربائية في أعمال غير مصممة لها قد تؤدي إلى تشكيل مخاطرة والتسبب بإصابة شخصية.

ج) لا تستخدم الملحقات التي لا تكون مصممة تحديداً وموصى بها بواسطة الشركة المصنعة للأداة.

فقط لأن أي أداة ملحقة يمكن تركيبها على الأداة الكهربائية الخاصة فهذا لا يعني ضمان التشغيل الآمن.

د) **السرعة المقدرة للأدوات الملحقة يجب أن تكون على الأقل مساوية للسرعة القصوى المشار إليها على الأداة الكهربائية.** ملحقات التجليخ التي تعمل بسرعة أكبر من السرعة المقدر يمكن أن تنكسر وتتطاير.

ه) **يجب أن يكون القطر الخارجي والسمك الخاص بالأداة الملحقة ضمن المقياس المقدر للأداة الكهربائية الخاصة بك.** الملحقات غير المطابقة في الحجم والمقاس لا يمكن حمايتها والسيطرة عليها على نحو كاف.

و)**يجب أن تتطابق فرزات تثبيت الملحقات مع فرزات عمود دوران الجلاخة. للملحقات التي يتم تثبيتها بواسطة الشفات، يجب أن تكون الفتحة المحورية للأداة الملحقة متوافقة مع نصف القطر المحدد للشفة.** الملحقات التي لا تتطابق مع أجهزة التركيب للأداة الكهربائية سوف تخرج عن التوازن وتهتز بشكل مفرط وربما تؤدي إلى فقدان السيطرة.

ز) لا تستخدم أي ملحقات تالفة. قبل كل استخدام افحص الأدوات الملحقة مثل أقراص التجليخ من وجود أي قصاصات أو تصدعات، وأي تصدع في الرفادات المساندة أو تلف أو بلى مفرط، والفرشاة المعدنية من حيث ارتخاء أو تصدع الأسلاك. إذا سقطت الآلة الكهربائية أو الأداة الملحقة، تحقق من عدم وجود أي تلف أو قم بتثبيت أي أداة ملحقة غير تالفة. بعد فحص وتركيب أي أداة ملحقة، ليكن موقعك وموقع المارة بعيداً عن سطح الأداة الملحقة الدوار وقم بتشغيل الأداة الكهربائية بأقصى سرعة دون تحميل لدقيقة واحدة. الملحقات التالفة عادة تتحطم خلال فترة الاختبار هذه.

ح) **قم بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة. بناء على طبيعة الاستخدام، استخدم درع الوجه أو نظارات السلامة والحماية. حسب الاقتضاء، ارتدي كمامة الغبار أو واقيات السمع أو القفازات ومريلة ورشة العمل القادرة على إيقاف شظايا قطعة العمل أو التجليخ الصغيرة.** يجب أنت تكون وقاية العين قادرة على إيقاف الشظايا المتطايرة المتولدة عن العمليات المختلفة. يجب أن يكون قناع الوجه أو كمامة التنفس الاصطناعي قادرة على تصفية الجزيئات المتولدة عن العمل الذي تقوم به. التعرض المطول للضجيج المرتفع للغاية يمكن أن يتسبب في فقدان السمع.

ط) **حافظ على بقاء المارة على مسافة آمنة بعيداً عن منطقة العمل. يجب على أي شخص يدخل إلى منطقة العمل ارتداء معدات الوقاية الشخصية.** شظايا قطع الشغل أو الملحق المكسور يمكن أن تتطاير وتتسبب بالتعرض للإصابة ما بعد المنطقة المجاورة للعمل.

ي) **قم بإمساك الأداة الكهربائية بواسطة أسطح الإمساك المعزولة عند تنفيذ العملية حيث قد يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك الخفية أو السلك الخاص بها.** قد يؤدي تلامس ملحق القطع المتلامس مع سلك كهربائي مكشوف "نشط" إلى تكهرب الأجزاء المعدنية من الأداة الكهربائية وتعرض المشغل للصعقة الكهربائية.

ك)**ضع السلك بعيداً عن الملحق الدوار.** إذا فقدت السيطرة، يمكن أن ينقطع السلك أو يتمزق ويمكن أن يتم سحب يدك أو ذراعك إلى الملحق الدوار.

ل) **لا تضع الأداة الكهربائية على الأرض حتى تصل الأداة الملحقة إلى وضع التوقف الكامل.** يمكن للأداة الملحقة أن تحتك بالسطح وتجعلك تفقد السيطرة على الأداة الكهربائية.

م) **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية عندما تحملها على جانبك.** التلامس العرضي مع الملحقات الدوارة يمكن أن يؤدي إلى تمزق ملابسك أو سحب الملحق إلى جسمك.

ن) **قم بتنظيف منافذ الهواء الخاصة بالأداة الكهربائية على نحو منتظم.** سوف تسحب مروحة المحرك الغبار داخل المستودع والتراكم المفرط للمواد المعدنية المسحوقة يمكن أن يتسبب بمخاطرة كهربائية.

س) **لا تقم بتشغيل الأداة الكهربائية بالقرب من مواد قابلة للاشتعال.** يمكن أن تؤدي الشرارات إلى إشعال هذه المواد.

ع) **لا تستخدم الأدوات الملحقة التي تتطلب مبردات سائلة.** استخدام المواد أو المبردات السائلة الأخرى ربما يؤدي إلى التعرض لخطر الصعق الكهربائي أو صدمة كهربائية.

4.2 الصدمات الارتدادية والتحذيرات المرتبطة

الصدمة الارتدادية هي عبارة عن رد الفعل الفجائي على أثر عدة الشغل الدوارة المتكلبة أو المستعصية، كقرص التجليخ وصحن التجليخ والفرشاة المعدنية وإلخ. يؤدي التكلب أو الاستعصاء إلى توقف الأداة الملحقة الدوارة . وبالمقابل التسبب في دفع الأداة الكهربائية التي تم فقدان السيطرة عليها إلى اتجاه معاكس لدوران الأداة الملحقة في نقطة الربط.

على سبيل المثال، إن استعصى أو تكلب قرص التجليخ في قطعة الشغل، فقد تنقصف حافة قرص التجليخ التي غطست في مادة الشغل مما يؤدي إلى انحراف قرص التجليخ أو إلى حدوث صدمة ارتدادية . يتحرك قرص التجليخ عندئذ إما نحو المستخدم أو مبتعدًا عنه حسب اتجاه دوران القرص عند مكان الاستعصاء. قد تكسر أقراص التجليخ أيضًا أثناء ذلك.

إن الصدمة الارتدادية هي نتيجة الاستخدام الخاطئ و /أو غير الصحيح للأداة الكهربائية. ويمكن تجنبها من خلال إجراءات الاحتياط الملائمة المذكورة أدناه.

أ) **اقبض على الأداة الكهربائية بإحكام وركز جسدك وذراعيك بوضع يسمح لك بصد قوى الصدمات الارتدادية. استخدم المقبض الإضافي دائمًا إن وجد للتوصل إلى أكبر تحكم ممكن بقوى الصدمات الارتدادية أو عزوم رد الفعل أثناء بدء التشغيل.** يمكن للمستخدم أن يسيطر على قوى الصدمات الارتدادية وعزوم رد الفعل من خلال إجراءات الاحتياط المناسبة.

ب) **لا تقترب بيدك من عدة الشغل الدوارة أبدًا.** تتحرك الأداة الملحقة عبر يدك عند حدوث صدمة ارتدادية.

ج) تجنب بجسمك المجال الذي ستتحرك به الأداة الكهربائية عند حدوث صدمة ارتدادية. تحرك الصدمة الارتدادية الأداة الكهربائية بعكس اتجاه حركة قرص التجليخ عند مكان الاستعصاء.

د) **اشتغل باحتراس خاص في مجال الزوايا والحواف الحادة وإلخ. تجنب ارتداد عدد الشغل عن قطعة الشغل واستعصائها.** ترجح عدة الشغل الدوارة إلى التكلب عند الزوايا والحواف الحادة أو عندما ترتد ويؤدي ذلك إلى فقدان التحكم أو إلى الصدمات الارتدادية.

ه) **لا تستخدم نصال المنشار الجنزيرية أو النصال المسننة.** إن عدد الشغل هذه غالبا ما تؤدي إلى الصدمات الارتدادية أو إلى فقدان السيطرة.

4.3 تحذيرات السلامة الخاصة للتجليخ أو عمليات القطع :

أ) **استخدم فقط أقراص التجليخ المخصصة للأداة الكهربائية هذه وفقط غطاء الوقاية المخصص لأقراص التجليخ هذه.** لا يمكن حجب أقراص التجليخ التي لم تخصص لهذه الأداة الكهربائية بالذات بشكل كاف، فهي غير آمنة.

ب) **يجب أن يتم سطح التجليخ للأقراص المضغوطة المركزية تحت سطح شفة غطاء الحماية.** القرص الذي يتم تركيبه بشكل غير صحيح ويكون بارزا من مستوى شفة غطاء الحماية لا يمكن حمايته بشكل كافي

ج) **ينبغي أن يكون قد تم تركيب غطاء الوقاية على العدة الكهربائية بأمان وأن يكون قد تم ضبطه بحيث يؤمن أكبر قدر ممكن من الأمان من خلال توجيه أصغر جزء ممكن من أداة التجليخ مكشوف نحو المستخدم.** يساعد غطاء الوقاية على حماية المستخدم من الأجزاء المكسورة ومن ملامسة أداة التجليخ صدفة وأيضا من الشرار الذي قد يشعل الثياب.

د) يجوز استخدام أقراص التجليخ فقط لأعمال الشغل المخصصة لها.
على سبيل المثال: لا تقم بالتجليخ على جانب أقراص القطع. أقراص القطع مصممة فقط للتجليخ الجانبي .قد يؤدي تأثير القوى على هذه الأقراص من الجانب إلى كسرها.

ه) **استخدم مع قرص التجليخ الذي تختاره دائماً شفّات شدّ سليمة وبالمقاس والشكل الصحيحين.** إن شفّات الشدّ الملائمة تسند قرص التجليخ وتقلل بذلك خطر كسر قرص التجليخ. قد تختلف شفّات أقراص القطع عن شفّات أقراص التجليخ الأخرى.

و) **لا تستخدم أقراص التجليخ المستهلكة من الأدوات الكهربائية الكبيرة.** إن أقراص التجليخ الخاصة بالأداة الكهربائية الكبيرة غير مخصصة لأعداد الدوران العالية بالأدوات الكهربائية الصغيرة وقد تكسر.

4.4 تحذيرات إضافية خاصة للقطع والتجليخ :

a) **تجنب "استعصاء" قرص القطع أو فرط ضغط الارتكاز. لا تقم بقطع المقاطع الشديدة العمق.** إن فرط تحميل قرص القطع يزيد استهلاكه واحتمال التكلب أو الاستعصاء وبذلك حدوث الصدمات الارتدادية أو كسر القرص.

أ) تجنب المجال المتواجد أمام وخلف قرص القطع الدوار. إن قمت بتحريك قرص القطع في قطعة الشغل مبعداً إياه عن جسمك، فقد يتمّ قذف الأداة الكهربائية مع القرص الدوار عليك مباشرة في حال حدوث صدمة ارتدادية.

ب) **أطفئ العدة الكهربائية في حال استعصاء قرص القطع أو انقطاعك عن الشغل وامسكها بهدوء إلى أن يتوقف القرص عن الحركة بالكامل. لا تحاول أن تسحب قرص القطع إلى خارج المقطع أبداً عندما يكون القرص في الحركة فقد تنتج عن ذلك صدمة ارتدادية.** ابحث عن سبب تكلب القرص واعمل على إزالته.

ج) لا تعاود تشغيل العدة الكهربائية ما دامت غاطسة في قطعة الشغل. اسمح لقرص القطع أن يتوصل إلى عدد دورانه الكامل قبل أن تتابع بإجراء عملية القطع باحتراس. وإلا فقد يتكلب القرص، فيقفز إلى خارج قطعة الشغل أو قد يسبب صدمة ارتدادية.

د) **اسند الصفائح أو قطع الشغل الكبيرة لكي تقلل خطر الصدمات الارتدادية الناتجة عن قرص قطع مستعص**. قد تنحني قطع الشغل الكبيرة من جراء وزنها الذاتي. يجب أن توضع الدعائم تحت قطعة الشغل على كلا الجانبين، بالقرب من خط القطع وقرب حافة قطعة الشغل على كلا جانبي القرص.

ه) **احترس بشكل خاص عند إجراء "القطوع الجيبية" في الجدران القديمة أو غيرها من المجالات المحجوبة الرؤية**. قد يؤدي قرص القطع الغاطس إلى حصول صدمة ارتدادية عند قطع خطوط الغاز أو الماء أو الكهرباء أو غيرها من الأغراض.

4.5 تنبيهات السلامة الخاصة بعمليات السنفرة:

أ) لا تستعمل أوراق الصنفرة الكبيرة جدا. **بل اتبع تعليمات المنتج بما يخص حجم ورق الصنفرة**. قد تؤدي أوراق الصنفرة التي تنبذ عن صحن التجليخ إلى حدوث إصابات وأيضا إلى الاستعصاء أو إلى تمزق ورق الصنفرة أو إلى حدوث الصدمات الارتدادية

4.6 تعليمات تحذير خاصة للشغل بواسطة الفرش المعدنية:

أ) **انتبه إلى أن الفرش المعدنية تفقد القطع المعدنية حتى أثناء الاستعمال الاعتيادي . لا تزيد العبء على أسلاك الفرشاة المعدنية من خلال زيادة ضغطا لارتكاز عليها .** قد تنغرز الأسلاك المتطايرة بالثياب الرقيقة و/أو بالبشرة بسهولة شديدة.

ب) **إن كان من المستحسن استخدام غطاء الوقاية للتنظيف بالفرشاة المعدنية، فامنعه من ملامسة قرص الفرشاة المعدنية أو ملامسة الفرشاة لغطاء الحماية**. قد يكبر قطر الفرش الطبقية والقدحية من خلال ضغط الارتكاز عليها ومن خلال قوى الطرد المركزية.

4.7 تعليمات سلامة إضافية:

تحذير – دائما ارتدي نظارات الوقاية.

استخدم صفائح توسيد مرنة إذا تم تزويدها مع أداة الجلخ أو القطع إذا لزم الأمر.

يجب مراعاة المواصفات من مصنوع الأداة الكهربائية أو الأداة الملحقة. يجب حماية الأقراص من أي شحوم أو تأثيرات!

يجب حفظ أقراص التجليخ والتعامل معها بعناية وفقاً لتعليمات الشركة المصنعة.

لا تستخدم أقراص القطع بالمطلق لأعمال التخشين. لا تضع أي ضغط على جانب أقراص القطع.

يجب أن تكون قطعة الشغل مستوية ومؤمنة ضد الانزلاق، على سبيل المثال استخدم المشابك. يجب أن تكون قطع الشغل مسنودة على نحو كافي.

إذا تم استخدام أدوات ملحقة بمداخل مسننة، ربما لا تلامس نهاية محور الدوران قاعدة الفتحة على أداة التجليخ. تأكد من أن السن في الأداة الملحقة طويل بما فيه الكفاية لاستيعاب الطول الكامل لمحور الدوران. يجب أن يتطابق السن في الأداة الملحقة مع السن على المحور. انظر صفحة 4 والفصل 14. المواصفات الفنية، من أجل الحصول على معلومات إضافية حول طول المحور والسن.

ينصح باستخدام نظام مستخرج ثابت. دائما استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير. إذا تم إيقاف جلاخة الزوايا بواسطة أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD)، يجب فحصها وتنظيفها. انظر القسم 9. التنظيف.

يجب عدم استخدام أي أدوات تالفة أو شاذة أو هزازة.

تجنب إتلاف أنابيب الغاز أو الماء أو الكوابل الكهربائي أو الجدران الحاملة (الثابتة).

قم بسحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي قبل القيام بأي تعديلات أو تغيير لأدوات أو القيام بأي أعمال صيانة أو تصليح للماكينة.

يجب استبدال المقبض الجانبي التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون المقبض المساعد فيها معيباً.

يجب استبدال غطاء الحماية التالف أو المتصدع. لا تشغل أي ماكينة يكون غطاء الحماية فيها معيباً.

تأمين قطع الشغل الصغيرة. على سبيل المثال، تثبيتها بملزمة.

هذه الأداة الكهربائية غير مناسبة لأعمال الصقل. الاستخدام غير الصحيح للماكينة من شأنه أن يبطل الضمان! يمكن أن ترتفع درجة حرارة المحرك بشكل مفرط وتتلف الأداء الكهربائية. نحن ننصح باستخدام جهاز صقل الزوايا لخاص بنا لأعمال الصقل والتلميع.

ربما لا يكون الجهاز الملحق مثبتا برونديلا بفتحتين لأغراض السلامة. فقط قم بشد (الأداة الحرة) صامولة التثبيت (2) يدوياً.

التخفيف من التعرض للغبار:

ربما يحتوي بعض الغبار الناجم عن استخدام هذه الأداة الكهربائية على مواد كيميائية يعرف بأنها تسبب السرطان والحساسية وأمراض الجهاز التنفسي أو عيوب خلقية أو عيوب تناسلية أخرى. تشمل بعض من هذه المواد الرصاص (في مواد الطلاء التي تحتوي على رصاص)، الغبار المعدني (من الطوب والخرسانة وما إلى ذلك)، المواد المضافة المستخدمة في معالجة الخشب (كرومات، والمواد الحافظة الخشب)، بعض أنواع الخشب (مثل غبار خشب الزان أو البلوط)، معادن أو الاسبستوس.
تعتمد المخاطرة من التعرض على طول الفترة التي يتعرض لها المستخدم أو الأشخاص المجاورون لهذه المواد.
لا تسمح بدخول الجزيئات إلى الجسم.
قم بما يلي من أجل تخفيف التعرض لهذه المواد: تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وارتدي معدات الوقاية المناسبة مثل كمامة تنفس قادرة على فلترة الجزيئات البالغة الدقة من الغبار.

مراعاة التوجيهات والإرشادات ذات الصلة للمادة الخاصة بك والموظفين والاستخدام ومكان الاستخدام (على سبيل المثال، اللوائح التنظيمية الخاصة بالصحة والسلامة المهنية، والتخلص من المواد)

تجميع المواد المتولدة في المصدر ومنع تراكمها في المنطقة المحيطة.

استخدم أدوات ملحقة مناسبة للأعمال الخاصة)انظر الفصل(11، بحيث يتم التقليل من الجزيئات التي تدخل إلى البيئة في الأوضاع الخارجة عن السيطرة.

استخدم وحدة استخراج ملائمة.

التقليل من التعرض للغبار بالتدابير التالية:
- لا توجه الجزئيات المتطايرة والهواء العادم إلى نفسك أو الأشخاص القريبين أو على مستودعات الغبار.
- استخدم وحدة استخراج و/ أو أجهزة تنقية هواء.

- تأكد من التهوية الجيدة لمكان العمل وحافظ عليه نظيفاً بواسطة شفاط هواء. الكنس أو النفخ يمكن أن يثير الغبار.
- قم بتنظيف ملابس الوقاية بالشفاط أو غسلها. لا تنفخ أو تنفض أو تستخدم الفرشاة.

5. لمحة عامة

انظر الصفحة 2.

1 طوق لتثبيت/ فك (الأداة الحرة) صامولة التثبيت يدوياً
2 2 صامولة تثبيت (أداة حرة)
3 شفة الإسناد
4 عمود الدوران
5 زر قفل عمود الدوران
6 غطاء الأمان
7 مقبض جانبي/ مقبض إضافي مع مخمد اهتزاز.
8 تمرير مفتاح التشغيل – إيقاف التشغيل
9 مقبض
10 مؤشر الإشارة الإلكترونية
11 قرص تعديل السرعة*
12 قفل التشغيل*
13 مفتاح الزناد*
14 ذراع لتثبيت غطاء الأمان.

* بناء على المعدات/ ليس في نطاق التسليم

6. التشغيل

قبل التوصيل بالكهرباء، تحقق من أن قوة التيار الكهرباء وتردده، كما هو مبين في ملصق القيم، تتوافق مع مزود الكهرباء خاصتك.

دائما استخدم أداة تعمل بالتيار المتبقي (RCD) بتيار كهربائي كحد أقصى 30 ميلي أمبير.

6.1 تركيب المقبض الإضافي

يجب ممارسة العمل دائما مع المقبض المساعد (7) المثبت! تثبيت المقبض المساعد على الجانب الأيمن أو الأيسر من الماكينة وتأمينه.

6.2 تركيب غطاء الأمان

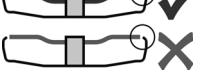
لأغراض السلامة، دائما استخدم غطاء الأمان المزود للقرص المعني. انظر أيضاً الفصل 11. الملحقات!

غطاء أمان للتجليخ
مصمم للعمل مع الأقراص الخشنة، مع رفرف صنفرة قلاب، وأقراص قطع ماسية.

انظر الرسم التوضيحي ج في صفحة 2.

- ضح غطاء الحماية (6) في الموضع المشار إليه.
- ادفع الذراع (14) وقم بتدوير غطاء الأمان حتى يصبح القسم المغلق في مواجهة المشغل.
- قم بإطلاق الذراع وتدير غطاء الحماية – حتى يقفل الذراع.
- تأكد من أن غطاء الأمان في مكانه بإحكام: يجب أن يشبك الذراع ولن تكون قادراً على تدوير غطاء الأمان.

استخدم فقط الملحقات المغطية بغطاء الحماية بما لا يقل عن 3.4 ملم.



(الفك بالترتيب العكسي).

7. تركيب قرص التجليخ

قبل القيام بأي تحويل: اسحب القابس من مأخذ الكهرباء.

يجب أن تكون الماكينة في وضع إيقاف التشغيل وأن يكون محور الدوران متوقفاً بشكل تام.

لأغراض السلامة، قم بتركيب غطاء حماية تجليخ القطع

قبل القيام بعمليات تجليخ القطر (انظر الفصل 11. الملحقات).

7.1 إقفال محور الدوران

اضغط على زر إقفال عمود الدوران (5) فقط عندما يكون عمود الدوران ثابتاً.

- اضغط على زر إقفال محور الدوران (5) وقم بتدوير محور الدوران (4) باليد حتى يشبك زر الإقفال.

7.2 وضع قرص التجليخ في موضعه

انظر الرسم التوضيحي B في صفحة 2.

- تركيب شفة الإسناد (3) على محور الدوران. لا يجب أن تدور الشفة على محور الدوران عند تكون مثبتة بشكل صحيح.
- ضع قرص التجليخ على شفة الإسناد (3). يجب أن يكون قرص التجليخ مستوياً على شفة الإسناد.

7.3 تأمين/ فك (الأداة الحرة) صامولة التثبيت

فقط قم بشد (الأداة الحرة) صامولة التثبيت (2) يدوياً.

من أجل تشغيل الماكينة، يجب أن يكون طوق التثبيت دائما مسطحاً على صامولة التثبيت (2).

لتأمين (الأداة الحرة) صامولة التثبيت (2):

استخدم ملحقات فقط مطابقة للمواصفات. انظر القسم 14. البيانات الفنية).

- إقفال محور الدوران (انظر الفصل 7.1).
- قم بقلب مشبك التثبيت (1) على صامولة التثبيت.
- تركيب صامولة التثبيت (2) على محور الدوران. انظر التوضيح أ في صفحة 2.
- قم بشد صامولة التثبيت عن مشبك التثبت (1) يدوياً مع اتجاه عقارب الساعة.
- قم بقلب المشبك (1) مجدداً.

لفك (الأداة الحرة) صامولة التثبيت (2):

- إقفال محور الدوران (انظر الفصل 7.1).
- قم بقلب مشبك التثبيت (1) على صامولة التثبيت.
- قم بفك صامولة التثبيت (2)، بتدويرها يدوياً بعكس اتجاه عقارب الساعة.

ملاحظة: إذا كانت صامولة التثبيت مشدودة بإحكام شديد (2)، يمكنك أيضا استخدام مفتاحي براغي بفتحتين لفكها.

8. الاستخدام

8.1 تعديل السرعة (يعتمد على الميزات)

قم بتحديد السرعة المستحسنة بواسطة المفتاح الذي يدار بالإبهام (11) (رقم صغير = سرعة منخفضة، رقم كبير = سرعة عالية)

قرص القطع، قرص التخشين، قرص الفنجان وقرص القطع الماسي: **سرعة عالية**
التنظيف بالفرشاة: **سرعة متوسطة**
صفائح الصنفرة: **سرعة منخفضة إلى متوسطة**

ملاحظة: نحن ننصح باستخدام جهاز صقل الزوايا لخاص بنا لأعمال الصقل والتلميع.

8.2 التشغيل وإيقاف التشغيل

دائما تحكم بالماكينة بكلتا يديك.

قم بالتشغيل أولا، ثم توجه بالأداة الملحقة نحو قطعة الشغل. قطعة التشغيل لا تصبح ساخنة للغاية.

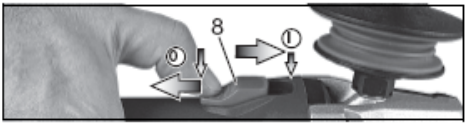
لا يجب السماح للماكينة بسحب غبار ونشارة إضافيين.

عند تشغيل وإيقاف تشغيل الماكينة، حافظ عليها بعيدة عن مستودعات الغبار. بعد إيقاف تشغيل الماكينة، ضعها أرضا عندما يتوقف المحرك تماما عن الدوران.

تجنب عمليات التشغيل غير المقصودة: دائما قم بإيقاف تشغيل الجلاخة عندما يكون القابس مسحوباً من مأخذ التيار أو إذا كان هناك قطع في التيار الكهربائي.

في حال تشغيل الأداة بشكل متواصل، سوف تبقى الأداة تعمل حتى لو أفلتت من يديك. لذلك، دائما امسك الأداة بكلتا اليدين باستخدام المقابض المثبتة، وقف بأمان وتركيز.

الماكينات ذات المفتاح الإنزلاقي:



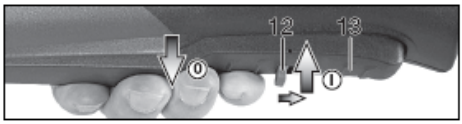
التشغيل: اضغط على المفتاح الإنزلاقي (8) إلى الأمام. لنشاط العمل المتواصل، قم بإمالته إلى أسفل حتى يشبك.

إيقاف التشغيل: اضغط على الطرف الخلفي من المفتاح الإنزلاقي (8) وقم بإطلاقه.

WEPF 15-150 Quick:
مفتاح مجدافي(مع وظيفة التوقف الطارئ):

التشغيل: قم بسحب قفل التشغيل (12) باتجاه السهم واضغط على الزناد (13).

إيقاف التشغيل: أطلق مفتاح الزناد (13).



WEPBF 15-150 Quick:
مفتاح مجدافي(مع وظيفة التوقف الطارئ):

التشغيل: قم بسحب الزناد (13) باتجاه السهم واضغط على مفتاح الزناد (13).

إيقاف التشغيل: أطلق مفتاح الزناد (13).

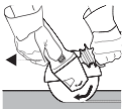
8.3 توجيهات العمل

عمليات التجليخ والصنفرة:

اضغط على المكانية بشكل متماثل على السطح وحرك إلى الخلف والأمامي بحيث لا يصبح سطح قطعة الشغل ساخنا.

التجليخ الخشن: ضع الماكينة بزاوية 30-40 درجة من أجل نتائج عمل أفضل.

تجليخ القطع:



دائما اعمل بعكس دوران القرص (انظر الرسم التوضيحي). خلاف ذلك هناك خطر بارتداد الماكينة للخلف لفقدان السيطرة في القطع.

التنظيف بالفرشاة السلكية:

اضغط على الماكينة لأسفل بشكل متماثل.

8.4 تدوير علبة التروس

انظر الرسم التوضيحي D في صفحة 3.

- افصل الأداة من التيار الكهربائي!
- - قم بإزالة الغطاء (6).
- - قم بفك براغي علبة التروس الأربعة (a)

تحذير! لا تقم بإزالة علبة التروس!

- قم بتدوير علبة التروس إلى الموضع المطلوب دون إزالته.
- ثم بشد براغي علبة التروس الأربعة (a) في المسننات الموجودة. عزم الشد = 3.0 نانومتر +/- 0.3 نانومتر

9. التنظيف

من الممكن أن تتراكم جزيئات الغبار داخل الأداة الكهربائية خلال التشغيل. هذا يؤدي إلى ضعف وظيفة التبريد للأداة الكهربائية. زيادة الموصلية يمكن أن يضعف العازل الوقائي للأداة الكهربائية ويتسبب بصدمة كهربائية.

يجب تنظيف الأداة الكهربائية بشكل منظم ومتواصل ودقيق من خلال فتحات التهوية الأمامية والخلفية باستخدام شفاط هواء أو النفخ بهواء جاف. قبل هذه العملية، قم بفصل الأداة الكهربائية من مصدر الطاقة وارتدي النظارات الواقية وكمامة الغبار.

قم بتنظيف فلتر الغبار بانتظام: قم بإزالة وتنفيخ الغبار بهواء مضغوط.

10. استكشاف الأعطال وحلها

- التوقف الإلكتروني الآمن:

تومض شاشة الإشارة الإلكترونية (10) وتتوثق الماكينة عن العمل تلقائيا. إذا كان معدل انحراف التيار مرتفعاً للغاية (على سبيل المثال، إذا حدث انقباض أو اهتزاز مفاجئ في الماكينة)، سوف تتوقف الماكينة عن التشغيل. قم بإيقاف تشغيل الماكينة بواسطة المفتاح. قم بتشغيله مرة أخرى واستمر في العمل كالمعتاد. لمنع الماكينة من الاهتراء. انظر القسم 4.2.

الماكينات التي تكون مع إلكترونيات VTC و TC :

أضواء شاشة الإشارة الإلكترونية (10) تومض وانخفض في سرعة التحميل. هناك الكثير من الحمل على الماكينة! شغل الماكينة في وضع الخمول حتى يتوقف مؤشر الإشارة الإلكترونية عن الوميض.

الماكينات مع إلكترونيات VTC و TC و VC :

شاشة الإشارة الإلكترونية تومض (10) والماكينة لا تعمل. حماية إعادة التشغيل نشطة.

إذا تم توصيل قابس التيار الكهربائي بالماكينة وكان المفتاح في وضع التشغيل، أو إذا عاد التيار الكهربائي بعد الانقطاع، فلن تعمل الماكينة. قم بإيقاف تشغيل الماكينة وتشغيلها مجدداً.

11. الملحقات

استخدام فقط ملحقات ميتابو الأصلية. انظر الصفحة 5.

استخدم فقط المعدات التي تلبي المتطلبات والمواصفات المدرجة في تعليمات التشغيل هذه.

أ **غطاء الحماية لتجليخ القطع**

مصممة للعمل مع قرص القطع وأقراص القطع الماسية.

التركيب يكون على النحو المنصوص عليه في (الفصل 6.2) "غطاء حماية للتجليخ".

ب **غطاء حماية اليد للصنفرة وعمليات التنظيف بالفراشي المعدنية**

مصمم للعمل مع ألواح الدعم وألواح الصنفرة والفراشي المعدني

قم بتركيب غطاء حماية اليد تحت المقبض الجانب الإضافي المثبت.

ج فلتر الغبار

يمنع الفلتر الشبكي الدقيق الجزيئات الخشنة من الدخول إلى علبة المحرك. قم بإزالتها وتنظيفها على نحو منتظم.

د قضيب موضع متعدد للمقبض الجانبي

يسمح بعدد كبير من المواضع للمقبض.

للحصول على مجموعة كاملة من الملحقات، يمكنكم الدخول إلى الموقع الإلكتروني www.metabo.com أو مشاهدة الكتالوج.

12. أعمال التصليح

يجب أن تتم أعمال التصليح للأدوات الكهربائية بواسطة فنيين كهربائيين مختصين فقط.

إذا كانت أسلاك التوصيل تالفة، يجب استبدالها بأسلاك توصيل خاصة.

اتصل على ممثل ميتابو المحلي في منطقتك إذا كان لديك أجهزة كهربائية بحاجة إلى أعمال تصليح. للعناوين يمكن الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

يمكنك تحميل قائمة بقطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.metabo.com.

13. الحماية البيئية

يمكن أن يحتوي غبار التجليخ المتولد على مواد ضار. لا تتخلص منه مع النفايات المنزلية، بل في نقاط الجمع الخاصة للنفايات الخطرة.

يجب مراعاة اللوائح التنظيمية المحلية بشأن التجميع والتدوير المنعزل للماكينات غير المستعملة، والتغليف والملحقات.

فقط لدول الاتحاد الأوروبي: لا تقم بالتخلص من الأدوات الكهربائي في النفايات المنزلية خاصتك. وفقا للتوجيه الأوروبي 2002/96/EC حول نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية وتطبيقه بالتوافق مع القانون المحلي، يجب تجميع الأدوات الكهربائية منتهية الصلاحية بشكل منفصل وإرسالها إلى أحدة منشآت إعادة التصنيع الموافقة مع البيئة.

14. البيانات الفنية

ملاحظات توضيحية بشأن الخصائص تجدونها في الصفحة 3.

نحتفظ بالحق في إجراء تغييرات نظر إلى التقدم التكنولوجي.

Ø = الحد الأقصى لقطر الأداة الملحقة

$t_{max,2}$ = الحد الأقصى للسمك المسموح به لساق التثبيت على الأداة الملحقة عند استخدام صامولة "tool-free" (2)

$t_{max,3}$ = قرص التخشين/ قرص القطع: الحد الأقصى المسموح به لسمك الأداة الملحقة

M = سن عمود الدوران

l = طول عمود دوران التجليخ

n* =سرعة بدون تحميل (السرعة القصوى)

nV* = سرعة بدون تحميل (قابل للتعديل).

P_1 = الطاقة الكهربائي الداخلة

P_2 = مخرج الطاقة

m = الوزن بدون كوابل الكهرباء

القيم المقاسة محددة وفقاً لـ EN 60745.

الأداة في فئة الحماية II

طاقة التيار المتردد

الماكينات التي تحمل الرمز WE... : الزيادة في الطاقة والتداخل العالي التردد يمكن أن يسبب تقلبات في السرعة. مع ذلك، تختفي التقلبات مع تفادي التداخلات.

المواصفات الفنية المعروضة خاضعة للتفاوت (وفقاً للمعايير الصالحة ذات الصلة).

قيم الانبعاثات

تتيح هذه القيم إمكانية تقييم الانبعاثات من الأداة الكهربائية ومقارنة الأدوات الكهربائية المتعددة. بناء على ظروف التشغيل، وحالة الأداة الكهربائية والملحقات، الحمل الفعلي قد يكون أعلى أو أقل.

لأغراض التقييم، الرجاء السماح بفترات فاصلة عندما يكون الحمل منخفضاً. استناداً إلى التقديرات المعدلة، الرجاء ترتيب التدابير الوقائية للمستخدم، على سبيل المثال، التدابير التنظيمية.

حددت القيمة الإجمالية للاهتزاز (مجموع الكميات الموجهة للاتجاهات الثلاثة) وفقا لـ EN 60745 كما يلي:

$a_{h,\ SG}$ = قيمة الابتعاث الاهتزازي (تجليخ سطحي)

$a_{h,\ DS}$ = قيمة الابتعاث الاهتزازي (الصنفرة بصفائح الصنفرة)

$K_{h,SG/DS}$ = عدم الثبات (الاهتزاز)

المستوى النموذجي A – مستويات الصوت الفاعلة المنظورة:

L_{pA} = مستوى ضغط الصوت

L_{WA} = مستوى الطاقة الصوتية

K_{pA}, K_{WA} = التفاوت

خلال التشغيل يمكن أن يتجاوز مستوى الضجيج 80 ديسيبل (أمبير)

ارتدي واقيات الأذن!